

對抗 H1N1 流感及其他疾病：
《金剛鎧甲護輪觀修儀軌》
(長版及簡版)



上師索巴寧波車

《金剛鎧甲護輪觀修儀軌》

祈請文

皈依發心文

諸佛正法賢聖僧
直至菩提我皈依
以我所行施等善
為利有情願成佛

《修心八頌》

我於一切有情眾，視之尤勝如意寶，
願成滿彼究竟利，恆常心懷珍愛情。

隨處與誰為伴時，視己較諸眾卑劣，
從心深處思利他，恆常尊他為最上。

一舉一動觀自心，正當煩惱初萌生，
危害自與他人時，願疾呵斥令消除。

秉性邪惡眾有情，恆為猛烈罪苦迫，
見時如遇大寶藏，願恆惜此大寶藏。

他人出於嫉妒心，非理辱罵謗我等，
虧損失敗我取受，願將勝利奉獻他。

吾昔饒益助某人，且曾深心寄厚望，
彼雖非理妄加害，願視彼為善知識。

無論直接與間接，願獻利樂於慈母，
如母有情諸苦患，我願暗中自取受。

願此一切我所行，不為八法念垢染，
以知諸法如幻智，無執離縛而解脫。

引生四無量心

眾生如能安住平等捨心，遠離貪瞋遠近，是何等善妙！願其安住平等捨心，我令其安住平等捨心，惟願上師本尊加持，讓我成就此事。

眾生如能具足樂及樂因，是何等善妙！願其獲得樂及樂因，我令其具足樂及樂因，惟願上師本尊加持，讓我成就此事。

眾生如能遠離苦及苦因，是何等善妙！願其遠離苦及苦因，我令其遠離苦及苦因，惟願上師本尊加持，讓我成就此事。

眾生如永不離人天身，以及解脫恆久的妙樂，是何等善妙！願其不離，我令不離，惟願上師本尊加持，讓我成就此事。

修取捨法

應對眾生引生大悲心，思惟：“眾生如能遠離苦及苦因，是何等善妙！”接著，取受眾生一切困苦，特別是感情關係和疾病的苦惱。你所取受的苦及苦因、蓋障和令人厭惡的東西，統統化為污濁的黑煙，融入我愛心，將之完全摧毀，令其執著並且珍而重之的實有的“我”，化為空性。其後，盡量長時間

安住在空性的境界中。你應把一部分時間，用作取受眾生的痛苦；另一部分時間，則用作觀修空性。此外，應不時引生慈心，把自己的身體、受用、三世功德，迴向給其他有情，特別是憎恨你的人。不過，你應把大部分時間，觀想取受眾生的困惱。

你應一再緊記，所有困惱都來自我愛心。這便是我愛心的過患。事實上，自己面對種種苦困，是毫無理由的。為此，應把苦痛擲回給我愛心，令其吃盡苦頭。何時遇到什麼困難，應運用這種方法，認清我愛心的面目，將之化為利器，令其自作自受，最終自取滅亡。

碰到困難時，不應指責別人，應歸咎於我愛心，令它承受種種困惱。你應不斷把我愛心視作死敵，遠離它尤如避開毒蛇。這樣不管面對多少困難，甚至難題大得像整個地球，以至如電暴般難以招架，它們當下也不能再困擾你。這便是大乘轉心法門的精髓，即當下止息困苦的妙法。

觀想

應依照唐卡的繪像，觀想金剛鎧甲，想像其與所依止的上師，以及曾結法緣的上師(即已建立師徒關係，並曾接受其教法者)無二無別。

持咒時，觀白、紅、藍、黃、綠的五色甘露，分別由金剛鎧甲的前額、喉部、心間、肚臍、密處，射向你該五個地方，把五種煩惱、煩惱留在內心的印記、在煩惱驅使下所作的惡業、一切蓋障、無始以來累積的不善業、龍害及其他眾生的侵害，統統淨

除，並想像其化為污黑的濁水，經由毛孔和大、小二便處留出，尤如在清洗十分骯髒的衣物或身體一樣。之後，觀想排出體外的疾病、癌症或所患的主要病症，化為蛇、青蛙、海洋生物等的形相。

金剛鎧甲護輪咒

唵 哔 瑪 沙 哇 呢 吠 靈 叻 碩 那 架 靈 打 也 他 沙 哇
庇 呢 他 哈 那 哈 那 哇 姐 那 勒 既 勒 既 梭 哈
OM PEMA SHAWARI PHET NENPARSHIK NAGANEN
TADYATHA SARVA BIRITA HANA HANA VAJRE NA RAKHAY
RAKHAY SOHA

誦 108 遍時，其中 87 遍用作淨化自身，餘下 21 遍用作淨化有情。誦咒後，應向水吹氣。另一個方法，是觀想金剛鎧甲射出五色甘露光，進入前面已煮沸的水中，之後再吹氣加持。水可以用大型的瓶子或桶(或任何容器)盛載。

應深信那些水已轉成甘露，蘊含無上的殊勝智慧、證量、對眾生的無量悲心，以及圓滿的威能，能夠即時淨化和止息所有疾病，例如癌症或任何困擾你的病症，以及種種蓋障。

誦畢 108 遍咒後，向水吹氣。每日不管修多少節課，不論是三節或四節，每節的時間應為一小時或一個半小時，或者更長時間。你應不斷觀想淨化自己，以及加持淨水。

一座完結時，應觀想化現為種種形相的惡業和疾病，在你周圍堆疊起來，尤如山峰，遍滿整個大地。

之後，觀想在自己下方現出一道裂縫，在地下九層的閻王，張大嘴巴。接著，觀想你周遭的一切掉進閻王口中，化成甘露，令其十分飽足，復觀金色金剛杵，把閻王的口密封起來。閻王於是返回他的住處，永不復返，再觀地面閉合。這樣便成為延壽的法門。

迴向文

謹以自他佛菩薩 三世所積諸功德
惟願一切安樂源 殊勝珍貴菩提心
未生起者令生起 已生起者不退轉
恆常增上無間斷

JANG CHUB SEM CHOG RINPOCHE
MA KYE PA NAM KYE GYUR CHIG
KYE PAR NYAM PAR ME PAR YI
GONG NE GONG DU PEL WAR SHOG

(觀想)把自己的身、語、意、受用、三世功德、一切樂果，包括開悟的快樂，布施給所有地獄眾生等，以至一切有情。

惟願有情的苦痛，由我所承受；惟願我所積集的善根和安樂，成熟於眾生身上。

謹以自己、佛菩薩、眾生三世所積集的功德，惟願自己生世所做的一切，永不稍微傷害有情，只會為眾生帶來極廣大的利益。不論困苦或安樂，惟願我所經歷的一切，只會恆常不斷地令有情速疾成就覺位。

謹以自己、佛菩薩、眾生三世所積集的功德，不論有多少患病的有情，例如受癌症或種種疾病煎熬的有情，以及已種下染病的業因的眾生，惟願他們擺脫種種疾患，永遠不會再患上任何疾病。

謹以自己、佛菩薩、眾生三世所積集空無自性的功德，惟願空無自性的我，成就上師本尊空無自性的覺位，獨力令空無自性的有情，臻至空無自性的佛果位。

你應每日持續修至少一節課。如果可以，應嘗試在一日中修更多節數。每一座完結時，應喝三口、四口或五口的加持水，並想像所有疾病，連同病因、惡業、煩惱和蓋障，已被完全淨除。喝完加持水後，想像自己已成就一切種智、圓滿的威能、涵蓋一切眾生的無量悲心，以及佛陀無量無邊的功德。

此咒是治療癌症最有威力的密咒之一，更是消除任何疾病、巫術和魔害常用的法門。如每日持咒多遍，便能成為大醫王，可藉此幫助其他有情。你可把誦咒後加持的水，給其他人喝，治癒他們的疾病。

此儀軌由尊貴的上師圖敦索巴寧波車在一九九七年四月於馬來西亞雲頂撰寫。由嶄巴倫珠師打字和約略編輯。

善慧增上於二零零九年五月譯漢。金剛鎧甲咒的英文拼音經大乘佛學會會長聖法法師更正。

《金剛鎧甲護輪觀修儀軌》

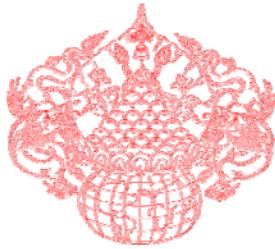
(簡版)

自觀為金剛手，深藍色，現忿怒相，右手持金剛杵，左手執蛇索。

我的聖身以整套屍林裝束作嚴飾，安住於熾燃智慧烈火中，兩足大大張開，站立於蓮華日輪上。觀想聖身化出火燄金翅鳥、鐵蠍、黑豬、烈風和大火，強如暴風雨和颶風，把一切疫病、魔害和障礙消滅淨盡。吽 哇渣 呶 (Hung Vajra Phet)

唵 哉 瑪 沙 哇 呶 呶 靈 叻 碩 那 架 靈 打 也 他 沙 哇
庇 呦 他 哈 那 哈 那 哇 姐 那 勒 既 勒 既 梭 哈
OM PEMA SHAWARI PHET NENPARSHIK NAGANEN
TADYATHA SARVA BIRITA HANA HANA VAJRE NA RAKHAY
RAKHAY SOHA

應盡量多誦此咒。誦咒完結時，加持淨水並飲用之。每日應以經加持的呼息，吹向鼻子。一座完結時，應想像一切疫病、魔害和障礙化為無形，並用少許時間，安住於諸法實相的境界，超越能護和所護的念頭。接著，從上述境界中現作專修的本尊，發願迴向，並誦吉祥文。



大乘佛學會

護持大乘法脈聯合會屬會

香港北角留仙街 3 號雅景樓 3 樓 A 室
電話 (852) 2770 7239 | 傳真 (852) 2488 9299
info@fpmtmba.org.hk | <http://www.fpmtmba.org.hk>